



BOSNA I HERCEGOVINA
VIJEĆE MINISTARA
Generalno tajništvo

Broj: 05-02-1193/11
Sarajevo, 26.9.2011. godine

PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BiH
- Zastupnički dom -
- Dom naroda -

SARAJEVO

PREDMET: Prijedlog zakona o usvajanju Zakona o
izmjenama i dopunama Zakona o Sudu BiH

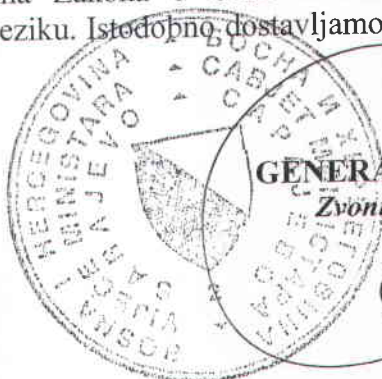
Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 159. sjednici održanoj 7.9.2011. godine, utvrdilo je Prijedlog zakona o usvajanju Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o Sudu Bosne i Hercegovine, te zaključilo da se isti dostavi Parlamentarnoj skupštini Bosne i Hercegovine uz prijedlog da se razmatra po žurnom postupku.

U opredjeljenju da razmatranje i usvajanje navedenog zakona predloži po žurnom postupku, Vijeće ministara je imalo u vidu činjenicu da je Visoki predstavnik za Bosnu i Hercegovinu donio 14.12.2009. godine Odluku broj: 18/09 kojom je proglasio na privremenoj osnovi Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o Sudu Bosne i Hercegovine. Odluka kojom je Zakon proglašen objavljena je u "Službenom glasniku BiH", broj 97/09 i Zakon ostaje na snazi dok ga Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine ne usvoji bez izmjena i dopuna i dodatnih uvjeta.

Dakle, izmjene i dopune Zakona su na snazi od dana donošenja Odluke i iste se od tog dana primjenjuju i proizvode pravne posljedice. Nadalje, ove odredbe se mogu mijenjati ili dopunjavati samo nakon što ih Parlamentarna skupština usvoji i to u istovjetnom tekstu kako su proglašene od strane Visokog predstavnika za Bosnu i Hercegovinu, odnosno bez amandmana u parlamentarnoj proceduri.

U svezi s navedenim, u privitku dostavljamo Prijedlog zakona o usvajanju Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o Sudu Bosne i Hercegovine, na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku. Istodobno dostavljamo i elektronsku verziju Prijedloga zakona.

S poštovanjem,



GENERALNI TAJNIK
Zvonimir Kutleša

05-02-02-1

26-09-2011

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 26.09.2011			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
05-02-02-1		2011	5

**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ**

ПРИЈЕДЛОГ

**ЗАКОН О УСВАЈАЊУ ЗАКОНА О ИЗМЈЕНАМА И ДОПУНАМА
ЗАКОНА О СУДУ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

Сарајево, јун 2011.године

На основу члана IV. 4.a) Устава Босне и Херцеговине, Парламентарна скупштина Босне и Херцеговине, на сједници _____ Представничког дома, одржаној _____ 2011.године и на сједници _____ Дома народа, одржаној _____ 2011.године, усвојила је

ЗАКОН
О УСВАЈАЊУ ЗАКОНА О ИЗМЈЕНАМА И ДОПУНАМА
ЗАКОНА О СУДУ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

Члан 1.

- (1) Овим законом усваја се Закон о измјенама и допунама Закона о Суду Босне и Херцеговине, који је на привременој основи донио Високи представник за Босну и Херцеговину, објављен у „Службеном гласнику БиХ“, број 97/09.
- (2) Закон и сви пратећи прописи донесени у складу са овим законом примјењују се од дана ступања на снагу Закона о измјенама и допунама Закона о Суду Босне и Херцеговине („Службени гласник БиХ“, број 97/09).

Члан 2.

Овај закон ће бити објављен у „Службеном гласнику БиХ“.

ПС БИХ број _____
Сарајево, _____ 2011.године

ПРЕДСЈЕДАВАЈУЋИ
Представничког дома
Парламентарне скупштине БиХ

ПРЕДСЈЕДАВАЈУЋИ
Дома народа
Парламентарне скупштине БиХ

ОБРАЗЛОЖЕЊЕ

I- УСТАВНО-ПРАВНИ ОСНОВ

Уставни основ за доношење Закона о измјенама и допунама Закона о Суду Босне и Херцеговине садржан је у члану IV. 4.а) Устава Босне и Херцеговине, према којем је Парламентарна скупштина Босне и Херцеговине надлежна за доношење закона који су потребни за провођење одлука Предсједништва Босне и Херцеговине или за вршење функција Скупштине Босне и Херцеговине по Уставу.

II- РАЗЛОЗИ ЗА УВОЂЕЊЕ ПРОПИСА

Високи представник за Босну и Херцеговину донио је 14.12.2009. године, под бројем 18/09 Одлуку којом је прогласио, на привременој основи, Закон о измјенама и допунама Закона о Суду Босне и Херцеговине.

Одлука којом је Закон проглашен објављена је у „Службеном гласнику БиХ“, број 97/09 и Закон остаје на снази док га Парламентарна скупштина Босне и Херцеговине не усвоји без измјена и допуна и додатних услова.

III- ФИНАНСИЈСКА СРЕДСТВА

За провођење овог закона неће бити потребна додатна средства.

**ПРЕГЛЕД ОДРЕДБЕ КОЈА СЕ МИЈЕЊА
ЗАКОНОМ О ИЗМЈЕНАМА И ДОПУНАМА ЗАКОНА О СУДУ БОСНЕ
И ХЕРЦЕГОВИНЕ
(“Службени гласник БиХ” број 97/09)**

Члан 24.
(Прелазне одредбе)

- (1) У прелазном периоду, међународни регистар именује се као главни регистар Одјела I и Одјела II надлежан за управљање и пружање услуга подршке Одјелу I и Одјелу II Кривичног и Апелационог одјељења. Прелазни период неће трајати дуже од пет година.
- (2) Предсједник Суда, након консултација с међународним регистаром, распоређује судије Одјела I и Одјела II Кривичног и Апелационог одјељења у било које вијеће. Вијећа Одјела I и Одјела II чине домаће и међународне судије.
- (3) Међународни регистар доноси Пословник за Одјел I и Одјел II Кривичног и Апелационог одјељења, који постаје саставни дио Пословника о раду Суда. Канцеларија регистрара успоставља систем додјеле предмета за Одјел I и Одјел II Кривичног и Апелационог одјељења.
- (4) У прелазном периоду, више међународних судија може бити именовано у Одјел I и Одјел II Кривичног и Апелационог одјељења. Међународни судија може бити именован и у Одјел I и у Одјел II Кривичног и Апелационог одјељења. Међународне судије не смију бити држављани Босне и Херцеговине или било које од сусједних земаља.
- (5) Међународни судија Одјела I и Одјела II Кривичног и Апелационог одјељења може обављати дужности судије за претходни поступак, судије за претходно саслушање или судије појединца у поступцима пред Одјелом I и Одјелом II Кривичног и Апелационог одјељења.
- (6) Међународни судија Одјела I и Одјела II Кривичног и Апелационог одјељења може обављати дужности судије у вијећу у складу са одредбама члана 24. став 6. Закона о кривичном поступку Босне и Херцеговине, укључујући и вијеће у складу с одредбама члана 16. Закона о заштити свједока под пријетњом и угрожених свједока Босне и Херцеговине, у поступцима пред Одјелом I и Одјелом II Кривичног и Апелационог одјељења.
- (7) Међународни судија не учествује у раду било којег другог вијећа Кривичног, Апелационог или Управног одјељења, осим оних прописаних у претходним ставовима овог члана.
- (8) Међународне судије неће бити кривично гоњене, хапшене или притваране, нити могу одговарати у грађанском поступку за мишљења која дају или одлуке које доносе у оквиру својих службених дужности.
- (9) Међународне судије овлашћене су да користе енглески језик у свим поступцима пред Судом. Превод на један од језика у службеној употреби у Босни и Херцеговини обезбјеђује судски тумач.